

## VISITE DE RUSSBOROUGH

Bienvenue à Russborough. Nous vous souhaitons une bonne visite.

Veillez noter ce qui suit :

Il est interdit de photographier dans la maison.

Vérifiez que vos téléphones portables sont en mode silencieux ou sont éteints.

Vous devez marcher sur la moquette protectrice mise à votre disposition dans toute la maison pour préserver les sols.

Au cas où quelqu'un aurait un malaise, un secouriste et une trousse de premier secours se trouvent à la réception.

Le point de rassemblement en cas d'incendie se trouve sur le parking le plus éloigné.

Merci de votre coopération.

### HISTOIRE DE RUSSBOROUGH

Russborough a été construite en 1741 par Joseph Leeson, 1er Comte de Milltown, fils d'un riche brassier.

La construction de Russborough a pris environ 10 ans. Son architecte, Richard Castle, a développé le style architectural palladien en Irlande au 18<sup>ème</sup> siècle. La maison est restée dans la famille Milltown jusqu'au début des années 1900.

Sir Alfred et Lady Beit ont acheté Russborough en 1952.

En 1976, Sir Alfred et Lady Beit ont créé la Fondation Alfred Beit et la maison a été ouverte au public en 1978.

### SALLE À MANGER

La table est en acajou cubain et date des années 1930. Les assiettes ont été fabriquées à Paris en 1820.

C'est un service de 22 assiettes peintes à la main.

La porcelaine blanche au centre de la table a été spécialement commandée à Sèvres en 1780 pour Madame Dubarry. Au départ, ce service se composait de plus de 2 000 pièces.

Les verres sont en crystal de Waterford du 19<sup>ème</sup> siècle.

La cheminée est en marbre italien. Sur le dessus de la cheminée, les deux vases bleus chinois sont du 17<sup>ème</sup> siècle.

La pendule est française.

De part et d'autre de la cheminée, les consoles anglaises du 18<sup>ème</sup> siècle sont attribuées à William Kent.

Les tableaux représentent Alfred Beit (l'oncle de Sir Alfred Beit) peint par Boldini et la mère d'Alfred, Mme Laura Beit, peinte par Von Kalkreuth.

Deux tapisseries de la fin du règne de Louis XIV représentent des vues des jardins d'une villa palladienne.

Le tapis est de la Real Fabrica de Tapices à Madrid. Le motif rappelle le motif du plafond.

### LE VESTIBULE

Le tapis « Lotto » est du 16<sup>ème</sup>/17<sup>ème</sup> siècle et provient d'Anatolie occidentale en Turquie.

La comtoise française du 18<sup>ème</sup> siècle est de Jean Baptiste Baillon.

Il y a deux tableaux d'Alessandro Magnasco, St. Augustin et la vision du Christ enfant et St. Francis prêchant aux oiseaux et aux poissons.

La grande console scagliola de Vallombrosa (près de Florence) est de Don Pietro Belloni et date de 1750.

L'ébénisterie dorée est moderne.

Sur la table, les chandeliers chinois sont de l'époque de la famille rose.

Le buste de femme en terre cuite est français et date de 1763.

Sur le mur nord, les bustes en bronze de Sir Alfred et de Lady Beit ont été réalisés par le sculpteur florentin Antonio Berti et datent de 1958.

Les miroirs « girandoles » sont anglais.

Les tables ovales en vermeil sur des supports en scirpe sont de l'époque Louis XVI.

La cheminée est en calcaire poli de Kilkenny.

Le tableau de l'antilope indienne et des pointers est de Jean-Baptiste Oudry et date de 1745.  
Les 2 bustes en pierre sont de Pajou. En dessous se trouvent deux chaises françaises du 18<sup>ème</sup> siècle tapissées de soie de Lyon de reproduction.  
La grande coupe devant la cheminée est chinoise et date de la période de la famille rose.  
Le plafond rectangulaire n'est pas voûté et fait 6 mètres de haut, la même hauteur que les autres plafonds.  
Le chandelier de Perry of London fait partie d'une paire et date de 1820.  
Les lunettes, au-dessus des portes contiennent des bustes de marbre italiens du 17<sup>ème</sup> et du 18<sup>ème</sup> siècle.

#### LA SALLE DE RÉCEPTION

Les rideaux sont en tapisseries de Beauvais.  
Entre les fenêtres se trouve un chandelier miroir du 18<sup>ème</sup> siècle de Co. Limerick.  
Les cartouches de plâtre ont été spécialement fabriquées pour entourer les scènes marines de Joseph Vernet, commandées par Joseph Leeson en 1749. Les tableaux représentent le matin, l'après-midi, le soir et la nuit.  
La console George II porte deux vases de Meissen du début de la période et un tableau de Derek Hill représentant Sir Alfred et Lady Beit.  
La statue en pierre de Marie Madeleine est de style bourguignon du début du 16<sup>ème</sup> siècle.  
À côté de la cheminée se trouve une table victorienne qui était utilisée pour protéger le visage des dames de la chaleur du feu. Le dessus de la table est en carton-pâte et est décoré de nacre.  
À gauche de la cheminée se trouve une photographie de la famille Milltown et de son personnel devant la maison. Elle date de 1880.  
Au-dessus de la cheminée se trouve la plus vieille pendule de la maison. De style Louis XV, elle a été fabriquée par Olin à Paris et décorée par Vernis Martin.

Le tapis est de la Real Fabrica de Tapices de Madrid.  
Sur la table se trouve une pièce anglaise en argent du début du 20<sup>ème</sup> siècle et une porcelaine Copeland datant d'environ 1930. Le motif représente « Le petit pêcheur ».  
La commode est du 18<sup>ème</sup> siècle et comprend des panneaux représentant des instruments de musique.

#### LA SALLE DES TAPISSERIES

Le plafond de cette salle a une voûte en tonnelle comprenant 30 sections, chacune légèrement différente.  
La tapisserie de Soho qui date de 1720 est de John Vanderbank. Elle montre diverses scènes représentant des personnages mogols. Les couleurs proviennent de teintures naturelles.  
Le lit ainsi que les canapés et chaises assorties ont été fabriqués en 1794 par Wilsons du Strand à Londres. Ils faisaient partie d'une grande commande pour Sir Richard Arkwright de Willersley Castle dans le Derbyshire.  
La cheminée est de Thomas Carter de London et elle dépeint « Le chien et l'os » des Fables d'Ésope.  
À droite de la cheminée se trouve une table Pembroke anglaise. À gauche, une table française de l'époque empire décorée d'onix, de malachite et de lapis lazuli.

Parmi les tableaux :

Richard Bonington – Figures on the Beach (Silhouettes sur la plage), Andre Derain – Lady with flowery hat (La dame au chapeau à fleurs), Anthony Copley Fielding – Landscape (Paysage), Louis-Gabriel Moreau – Landscape with ruined building (Paysage avec ruines), Frederick Watts – Landscape (Paysage), Thomas Gainsborough – Landscape with edge of a wood (Paysage et lisière d'un bois), Thomas Gainsborough – Landscape with cattle and figures (Paysage, bétail et personnages), David Rolt – Lady Beit, Edwin Landseer – Swan and Lake (Cygne et lac), Hubert Robert – Chinese pavillon at Tsaeko-Selo (Pavillon chinois à Tsaeko-Selo), Picasso – gravure abstraite signée par l'artiste.

#### LA SALLE DE MUSIQUE

Le plafond est des frères Lafranchini, célèbres stucateurs du Tessin, la partie italianophone de la Suisse.  
La caisse des pianos, un Steinway et un Bluthner, est incrustée en bois de rose.  
Sur les pianos, les candélabres sont en crystal de Waterford et datent de 1810.  
Le tapis russe du 19<sup>ème</sup> siècle provient du Caucase. Il fait partie de la production Karabagh.  
Les 2 pupitres à musique sont de Robert Lutyens, fils de l'architecte Sir Edwin Lutyens.

Contre le mur (entre les fenêtres) se trouve une horloge serpent sur un meuble anglais du 18<sup>ème</sup> siècle. La cheminée, de Thomas Carter de Londres dépeint Leda et le cygne. Les 3 vases bleus sont chinois et montés en or moulu.

Le papier peint en popeline de soie est d'Elliot de Dublin.

Les tableaux incluent :

Duncan Grant – An Italian Church (Une église italienne), De Chavannes – Marseille 1867, Walter Sickert – Christine at Bath (Christine à Bath), Edward McGuire – Sir Alfred and Lady Beit against Russborough (Sir Alfred et Lady Beit à Russborough), George Morland – Winter scene outside the Inn (Scène d'hiver à l'extérieur d'une auberge), Anthonie Palamedsz – Musical Party (Fête musicale), Hendrik Steenwyck 11 – Interior of a church (Intérieur d'une église), Patrick Nasmyth – (Navires au large), David Roberts – Interior of a church (Intérieur d'une église), David Roberts – Crystal Palace, Richard Wyndham – Wilton House, Salisbury, Emile Cagniert – A Parisian scene (Scène parisienne), Derek Hill – Two Musicians (Deux musiciens)

## LE SALON

C'est la salle principale de la maison.

Le plafond réalisé par les frères Lafranchini est décoré de chérubins.

Le chandelier est de Perry de Londres.

Le velours génois des murs date de 1870.

Le sol est en acajou avec une incrustation en bois satiné de l'Inde au centre.

La table ronde française est de style Empire. La table ovale est hollandaise. Elle date du début du 18<sup>ème</sup> siècle et est incrustée de nacre.

Les canapés et fauteuils sont de l'époque Louis XVI, et ont été fabriqués par l'ébéniste Pluvinet. Ils sont recouverts de tapisserie des Gobelins.

Les petites tables autour de la pièce sont de style Louis XVI.

La cheminée est de Thomas Carter de Londres et dépeint Androcles et le Lion au centre, Homère à gauche et Platon à droite.

Sur le linteau de la cheminée, les candélabres sont de Falconnet. Le miroir est anglais et du 18<sup>ème</sup> siècle.

Au pied de la cheminée se trouve un soufflet anglais et de part et d'autres des dieux aquatiques en bronze de style rococo de l'époque de Louis XV.

La pendule et le baromètre assortis de part et d'autre de la fenêtre centrale sont de Boulle

Les meubles régences anglais sont décorés de vernis-laque japonais, d'ébène et de bois de rose.

Les tableaux incluent :

D'après Joshua Reynolds – Le très honorable Thomas Connolly, David Teniers 11 – Concert, Narcisse Diaz – Diana the Huntress (Diane chasseresse), Attrib. à Paulus Moreelse – Portrait of a woman (Portrait de femme), Giovanni Battista Pittoni – adoration of the Magi (L'adoration des mages), Jacques de Lajoue – Library of Monsieur Bonnier (Bibliothèque de Monsieur Bonnier), Jacques de Lajoue – Physics Laboratory of Monsieur Bonnier (Laboratoire de physique de Monsieur Bonnier), Willem van de Velde – Ships in a Calm (Navires par une journée sans vent), Jan van Goyen – Stormy sea (Mer orageuse), Sadler – View of Dublin (Vue de Dublin), Sadler – river Liffey from Kilmainham (La rivière Liffey vue de Kilmainham), J. Stark – Landscape (Paysage), Jan Wijnants – Landscape with figures and sheep (Paysages avec personnages et moutons)

## BIBLIOTHÈQUE

Le plafond est des frères Lafranchini.

Le chandelier autrichien date du 19<sup>ème</sup> siècle.

Il y a deux tables en bois de rose brésiliens de l'époque de William IV.

Les deux globes céleste et terrestre sont anglais et datent du 18<sup>ème</sup> siècle.

Le livre des gravures de Malton, de James Malton, montre tous les bâtiments importants dans le Dublin du 18<sup>ème</sup> siècle.

Le bureau est de Vile. Vile et Cobb étaient les ébénistes de George II et George III.

Le tapis provient de la Real Fabrica de Tapices de Madrid. Il est décoré d'oranges et de salamandres qui font partie des armoiries des Beit.

Les objets décoratifs sur le linteau de la cheminée sont en onyx et en fluorine bleue. Ils sont montés en or moulu par Matthew Boulton de Birmingham.

Les peintures incluent :

Antoine Vestier – Princess de Lamballe (Princesse de Lamballe), Sir Gerald Kelly – Sir Alfred Beit, Sir John Lavery – Countess of Airlie (Comtesse d’Airlie), Derek Hill – Lady Beit on horseback (Lady Beit à cheval).

#### L’ESCALIER

L’escalier principal est fabriqué en acajou de San Domingue.

Les moulures en plâtre sur les murs ont été réalisées par les étudiants des frères Lafranchini. Des têtes de chiens de meute soutiennent des guirlandes de fleurs qui remontent en grand nombre sur les murs et le long des escaliers. En haut des escaliers, un livre ouvert en plâtre contient les notes de musique d’un air français « The Early Horn ».

Les peintures incluent :

Robin Ironside – The Saloon at night (Le salon de nuit), Robin Ironside – The Front Hall (Le vestibule).